

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV NA VÝSTAVBU, MODERNIZÁCIU A REKONŠTRUKCIU ŠPORTOVEJ INFRAŠTRUKTÚRY

1. ZMLUVNÉ STRANY

- 1.1 Názov : **Slovenský zväz ľadového hokeja**
Právna forma : občianske združenie
Sídlo : Trnavská cesta 27/B, 831 04 Bratislava
IČO : 30845386
DIČ : 2020872799
IČ DPH : SK2020872799
Štatutárny orgán : Ing. Ivan Pulkert, generálny sekretár

(ďalej len ako „SZĽH“)

- 1.2 Názov : **Technické služby mesta Trebišov**
Sídlo : Stavebná 2165/2, 075 01 Trebišov
IČO : 00188433
DIČ : 2020749951
zastúpený : Ing. Imrich Fekete, riaditeľ
Osobitný účet (bankové spojenie): VÚB
Osobitný účet (číslo účtu) : SK23 0200 0000 0042 4641 3153

(ďalej len ako „Priamy realizátor“)

- 1.3. SZĽH a Priamy realizátor (ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“) v zmysle § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) uzatvorili túto Zmluvu o poskytnutí finančných prostriedkov na výstavbu, modernizáciu a rekonštrukciu športovej infraštruktúry (ďalej len ako „Zmluva“).

2. ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Priamy realizátor ako správca nehnuteľností mesta Trebišov, v zmysle zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, tvoriacich zimný štadión v Trebišove a jeho areál nachádzajúcich sa v k. ú. Trebišov, obec Trebišov, okres Trebišov, evidovaných Okresným úradom Trebišov, katastrálnym odborom, zapísaných na LV č. 4170, a to konkrétne na parc. č. 3965/3, teda nehnuteľností, ktoré tvoria zimný štadión a jeho areál a sú na tento účel užívané (ďalej len „Štadión“), je subjektom, ktorý je oprávnený samostatne užívať, rekonštruovať a modernizovať Štadión a jeho infraštruktúru a zároveň je oprávnený poskytovať štadión a infraštruktúru do dlhodobého alebo krátkodobého užívania na účely športových, kultúrnych, rekreačných alebo voľno-časových podujatí.
- 2.2 Na základe bodu B.5 Uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 285 z 12. júna 2019 k Výstavbe, modernizácii a rekonštrukcii športovej infraštruktúry národného významu v rokoch 2019 – 2021 SZĽH a Ministerstvo školstva vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (ďalej aj ako „Ministerstvo“) uzatvorili dňa 14.11.2019 Zmluvu č. 1158/2019/SŠ o podpore národného športového projektu v znení neskoršieho dodatku zo dňa 12.08.2021 (ďalej aj ako „Dotačná zmluva“), ktorou Ministerstvo poskytlo SZĽH finančné prostriedky podľa ust. § 74 ods. 2, § 75 ods. 1 písm. b) a ods. 7 zákona č. 440/2015 Z.z. o športe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov pre obdobie použitia finančných prostriedkov od 01.01.2019 do 31.12.2022 na účel, ktorým je *podpora výstavba a technické zhodnotenie zázemia hokejových štadiónov (šatne, sociálne priestory, regenerácia, posilňovňa, klubovňa), investície do nevyhnutnej obnovy hokejových štadiónov (strecha, opláštenie, plocha, mantinely,*

technické zariadenia) (ďalej aj iba ako „Účel“). V súlade s Dotačnou zmluvou je SZLH oprávnený realizovať Účel a poskytnuté finančné prostriedky použiť výlučne na realizáciu Účelu oprávneným spôsobom v súlade s podmienkami Dotačnej zmluvy.

- 2.3 Priamy realizátor má záujem realizovať výstavbu, modernizáciu alebo rekonštrukciu Štadióna v rozsahu prác špecifikovanom v prílohe č. 1 k Zmluve. Priamy realizátor čestne vyhlasuje, že výstavba, modernizácia alebo rekonštrukcia Štadióna je v súlade s Účelom (ďalej iba ako „**Obnova infraštruktúry**“). Špecifikácia Obnovy infraštruktúry je uvedená v prílohe č. 1 tejto Zmluvy.

3. PREDMET ZMLUVY

- 3.1 Predmetom tejto Zmluvy je:

3.1.1 poskytnutie finančných prostriedkov zo strany SZLH Priamemu realizátorovi pre realizáciu Obnovy infraštruktúry, ktorá musí byť v súlade s realizáciou a podmienkami Účelu stanovenými Dotačnou zmluvou a touto Zmluvou, a to vo výške a spôsobom podľa čl. 4. Zmluvy,

pričom Zmluvné strany sú si vedomé skutočnosti, že nárok na poskytnutie finančných prostriedkov Priamemu realizátorovi voči SZLH vzniká za podmienok ustanovených touto Zmluvou a až po uzatvorení Zmluvy o spolupráci pri vytvorení centra športu pri základnej škole medzi SZLH a mestom Trebišov, ktorej znenie tvorí prílohu č. 2 tejto Zmluvy.

- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Priamemu realizátorovi budú zo strany SZLH poskytnuté finančné prostriedky pre realizáciu Obnovy infraštruktúry len v prípade, že Priamy realizátor:

3.2.1 má vysporiadané finančné vzťahy so štátnym rozpočtom,

3.2.2 nie je podľa ustanovení § 19 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v ozdravnom režime, v nútenej správe a nenastali skutočnosti zakladajúce povinnosť zaviesť ozdravný režim alebo podať návrh na zavedenie nútenej správy ku dňu uzavretia tejto Zmluvy,

3.2.3 nie je voči nemu vedený výkon rozhodnutia,

3.2.4 neporušil v predchádzajúcich troch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania podľa osobitného predpisu,

3.2.5 nemá evidované nedoplatky poisťného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie.

- 3.3 Zmluvné strany sa dohodli, že Priamy realizátor preukáže splnenie podmienok uvedených v bode 3.2 tejto Zmluvy predložením nasledovných dokladov:

3.3.1 čestným vyhlásením, že má vysporiadané finančné vzťahy so štátnym rozpočtom, že nie je podľa ustanovení § 19 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v ozdravnom režime, v nútenej správe a nenastali skutočnosti zakladajúce povinnosť zaviesť ozdravný režim alebo podať návrh na zavedenie nútenej správy ku dňu uzavretia tejto Zmluvy a že voči nemu nie je vedený výkon rozhodnutia,

3.3.2 potvrdením príslušného inšpektorátu práce nie starším ako tri mesiace ku dňu predloženia, že neporušil zákaz nelegálneho zamestnávania podľa osobitného predpisu,

3.3.3 potvrdením Sociálnej poisťovne a každej zdravotnej poisťovne nie starším ako tri mesiace ku dňu predloženia.

- 3.4 Priamy realizátor je povinný preukázať, že je vlastníkom alebo správcom Štadióna, ktorý bude predmetom Obnovy infraštruktúry.

4. POSKYTNUTIE FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že SZLH poskytne Priamemu realizátorovi po splnení podmienok podľa tejto Zmluvy finančné prostriedky výhradne na Obnovu infraštruktúry, ktorá musí byť v súlade s Účelom, vo výške najviac 15.000,- Eur (slovom: pätnásťtisíc eur) a to bezhotovostným prevodom na osobitný účet Priameho realizátora vymedzený v záhlaví tejto Zmluvy.
- 4.2 Finančné prostriedky podľa bodu 4.1. Zmluvy na Obnovu infraštruktúry zo strany SZLH budú poskytované Priamemu realizátorovi v roku 2022 nasledovne:
- 4.2.1 finančné prostriedky vo výške podľa bodu 4.1. Zmluvy poskytne SZLH Priamemu realizátorovi na základe predloženia písomných dokladov SZLH, a to: (1) výsledkov verejného obstarávania, v ktorom bude Priamy realizátor v pozícii verejného obstarávateľa a predmetom obstarávania bude dodanie tovarov, služieb a stavebných prác potrebných pre realizáciu Obnovy infraštruktúry, (2) dokumentov špecifikovaných v bode 3.3. a v bode 6.2. tejto Zmluvy a (3) preukáže spolufinancovanie vo výške najmenej 5 % skutočných celkových nákladov na realizáciu Obnovy infraštruktúry vo forme predloženia platnej a účinnej zmluvy, z ktorej bude vyplývať splnenie tejto podmienky zo strany Priameho realizátora, a to do 15 pracovných dní odo dňa splnenia týchto povinností,
- 4.3 Zmluvné strany sú si vedomé skutočnosti, že Priamy realizátor bude povinný preukázať spolufinancovanie Obnovy infraštruktúry z vlastných zdrojov vo výške najmenej 5 % skutočných celkových nákladov na realizáciu Obnovy infraštruktúry vo forme predloženia platnej a účinnej zmluvy, z ktorej bude vyplývať splnenie tejto podmienky zo strany Priameho realizátora, na to, aby bolo možné Finančné prostriedky na Obnovu infraštruktúry refundovať podľa bodu 4.2. tejto Zmluvy. Priamy realizátor preukáže, že vynaložené výdavky sa v rámci spolufinancovania vynakladali na účel stanovený touto Zmluvou a predmetom spolufinancovania môžu byť len výdavky vynaložené na účel stanovený touto Zmluvou v období od 01.01.2019 do 31.12.2022. Termín vyúčtovania vynaloženého spolufinancovania sa nemusí zhodovať s termínom vyúčtovania poskytnutých finančných prostriedkov podľa čl. 6. Zmluvy. Výdavky, ktoré sa nezhodujú s účelom tejto Zmluvy, ktorým je Obnova infraštruktúry nemôžu byť predmetom spolufinancovania.
- 4.4 Priamy realizátor je povinný finančné prostriedky obdržané podľa tejto Zmluvy použiť výlučne na refundáciu už vynaložených výdavkov, ktoré sú kapitálovými výdavkami v súlade s čl. 5. Zmluvy a sú viazané na Obnovu infraštruktúry
- 4.5 Finančné prostriedky poskytnuté SZLH podľa tejto Zmluvy je možné použiť iba na Obnovu infraštruktúry (t.j. na úhradu kapitálových výdavkov na Obnovu infraštruktúry) najneskôr do 31.12.2022. SZLH je oprávnený pozastaviť poskytnutie finančných prostriedkov, alebo ich časti v prípade zistenia porušenia podmienok tejto zmluvy na strane Priameho realizátora do doby ich odstránenia.
- 4.6 Ak Priamy realizátor má dočasne pozastavenú spôsobilosť prijímateľa verejných prostriedkov, o uvedenom Priamy realizátor bez zbytočného odkladu, najneskôr do 10 kalendárnych dní písomne informuje SZLH a SZLH počas obdobia dočasného pozastavenia spôsobilosti prijímateľa verejných prostriedkov finančné prostriedky Priamemu realizátorovi neposkytne. SZLH môže finančné prostriedky resp. ich zostávajúcu časť poskytnúť Priamemu realizátorovi až po jeho opätovnom nadobudnutí spôsobilosti Prijímateľa verejných prostriedkov.
- 4.7 Ak Priamy realizátor stratí spôsobilosť prijímateľa verejných prostriedkov, o uvedenom Priamy realizátor bez zbytočného odkladu, najneskôr do 10 kalendárnych dní písomne informuje SZLH a SZLH finančné prostriedky Priamemu realizátorovi neposkytne.
- 4.8 SZLH sa zaväzuje, že dodrží všetky podmienky a postupy podľa zákona č. 358/2015 Z.z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci), a to aj zo strany Priameho realizátora.

5. POUŽITIE FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV A VYMEDZENIE OPRÁVNENÝCH VÝDAVKOV

- 5.1. Finančné prostriedky poskytnuté podľa tejto Zmluvy je možné použiť výhradne na Obnovu infraštruktúry a to v rozsahu určenom prílohou č. 1 tejto Zmluvy. Priamy realizátor je povinný použiť poskytnuté finančné prostriedky hospodárne, efektívne, účinne, účelne a výlučne na zabezpečenie Účelu v súlade s podmienkami uvedenými v tejto Zmluve a v súlade s podmienkami uvedenými v časti 5 materiálu Výstavba, modernizácia a rekonštrukcia športovej infraštruktúry národného významu v rokoch 2019 – 2021, schválenom uznesením vlády Slovenskej republiky č. 285 z 12. júna 2019.
- 5.2. Oprávnenými výdavkami sú kapitálové výdavky Priameho realizátora ktoré sú nevyhnutné a zároveň preukázateľne viazané na Účel, vrátane výdavkov na obstaranie majetku nevyhnutne potrebného na realizáciu Účelu, spĺňajúcich kritériá zaradenia do kapitálových výdavkov.
- 5.3. Poskytnuté finančné prostriedky Priamy realizátor nemôže použiť na:
- 5.3.1. úhradu dane z pridanej hodnoty, ak má nárok na jej odpočítanie z vlastnej daňovej povinnosti,
 - 5.3.2. splácanie úverov, pôžičiek a úrokov a súvisiacich poplatkov z prijatých úverov a pôžičiek,
 - 5.3.3. úhradu výdavkov, ktoré nie sú v súlade s Účelom vymedzeným v tejto Zmluve.

6. VYÚČTOVANIE

- 6.1. Priamy realizátor sa zaväzuje, že zašle najneskôr do 31. januára nasledujúceho rozpočtového roka po roku, v ktorom SZLH poskytol finančné prostriedky na adresu elektronickej pošty SZLH: <https://www.hockeyslovakia.sk/sk/article/ekonomicke-oddelenie>, a tiež v písomnej forme, zoznam dokladov o úhrade výdavkov na realizáciu Obnovy infraštruktúry uhradených, čo i len z časti z poskytnutých finančných prostriedkov (ďalej aj len ako „**Vyúčtovanie**“). Vyúčtovanie obsahuje údaje v tomto rozsahu:
- 6.1.1. výdavky z Finančných prostriedkov,
 - 6.1.2. dátum úhrady,
 - 6.1.3. originálne číslo účtovného dokladu (nie interné číslo evidencie dokladu),
 - 6.1.4. popis uhradeného plnenia, ktorý ho neskreslene identifikuje,
 - 6.1.5. plný názov právnickej osoby v prípade, ak dodávateľom plnenia je právnická osoba,
 - 6.1.6. obchodné meno fyzickej osoby, ak dodávateľom plnenia je fyzická osoba - podnikateľ,
 - 6.1.7. IČO právnickej osoby alebo fyzickej osoby – podnikateľa,
 - 6.1.8. anonymizované označenie osoby (napr. „osoba 1“, „osoba 2“ a pod.), ak dodávateľom plnenia je fyzická osoba - nepodnikateľ,
 - 6.1.9. hodnota uhradeného plnenia vrátane DPH v prípade, ak Prijímateľ alebo Priamy realizátor nemá nárok na odpočítanie DPH, inak hodnota bez DPH,
 - 6.1.10. meno, priezvisko, funkcia a podpis osoby, ktorá schválila Vyúčtovanie, a ktorá je oprávnená v súlade so stanovami na podpis Vyúčtovania,
 - 6.1.11. dátum schválenia Vyúčtovania,
 - 6.1.12. meno, priezvisko a telefónne číslo kontaktnej osoby pre Vyúčtovanie

Vyúčtovanie Priamy realizátor vyhotoví a doručí SZLH na formulári/tlačive a vo formáte, ktoré zverejnilo Ministerstvo, resp. ktoré poskytne Priamemu realizátorovi SZLH. Tlačivo bude obsahovať aj: (i) čestné vyhlásenie, že všetky poskytnuté údaje sú pravdivé, boli zaslané včas, spôsobom dohodnutým v tejto zmluve a boli podpísané osobami, ktoré boli oprávnené vykonať príslušný právny úkon v mene Priameho realizátora, (ii) súhlas Priameho realizátora so

zhromažďovaním, spracovávaním a zverejňovaním poskytnutých údajov.

Ak SZLH alebo Ministerstvo kontrolou zistí nedostatky v predloženom Vyúčtovaní, zašle Priamemu realizátorovi pokyn na jeho opravu. Priamy realizátor sa zaväzuje zaslať najneskôr do 8 kalendárnych dní odo dňa jeho doručenia opravené Vyúčtovanie SZLH v súlade s pokynmi.

6.2. Priamy realizátor SZLH tiež predkladá najmä:

- 6.2.1. zmluvy o dielo uzavreté s dodávateľmi,
- 6.2.2. riadne vystavené faktúry dodávateľa s prílohami (súpisy prác, odovzdávacie a preberacie protokoly, dodacie listy a pod.),
- 6.2.3. doklady o úhrade faktúr uvedených v bode 6.2.2 tejto Zmluvy
- 6.2.4. ďalšie dokumenty požadované SZLH, resp. Ministerstvom.

7. POSTUP PODĽA PRAVIDIEL VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA

- 7.1. Priamy realizátor sa zaväzuje, že v procese realizácie Obnovy infraštruktúry bude postupovať podľa platných právnych predpisov Slovenskej republiky a teda aj v súlade so zákonom upravujúcim verejné obstarávanie. Za skutočnosť, že Priamy realizátor postupuje v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní zodpovedá Priamy realizátor v celom rozsahu SZLH.
- 7.2. Priamy realizátor je v plnom rozsahu zodpovedný za všetky postihy uložené zo strany príslušných štátnych orgánov, najmä za porušenie zákona o verejnom obstarávaní a porušenie finančnej disciplíny s tým, že sa zaväzuje znášať všetky sankcie právoplatne uložené SZLH v súvislosti s Obnovou infraštruktúry, ktoré vznikli na strane Priameho realizátora a zaplatiť SZLH všetky finančné prostriedky vo výške právoplatne uložených sankcií za porušenie príslušných právnych predpisov.

8. PÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 8.1. Finančné prostriedky budú poskytované zo strany SZLH výlučne na účely financovania Obnovy infraštruktúry. Projektovú dokumentáciu Obnovy infraštruktúry k častiam, kde je potrebná predloží Priamy realizátor SZLH na odsúhlasenie, ak SZLH neurčí inak.
- 8.2. Priamy realizátor je povinný:
 - 8.2.1. zabezpečiť vedenie osobitného bankového účtu uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy, z ktorého budú výdavky súvisiace s Obnovou infraštruktúry uhrádzané alebo refundované,
 - 8.2.2. zabezpečiť, že počas trvania 10 rokov odo dňa podpisu tejto Zmluvy bude schopný preukázať použitie finančných prostriedkov poskytnutých podľa tejto Zmluvy,
 - 8.2.3. zrealizovať Obnovu infraštruktúry s dodávateľmi, ktorých vybral, resp. vyberie v súlade s ustanoveniami zákona o verejnom obstarávaní,
- 8.3. Priamy realizátor:
 - 8.3.1. SZLH písomne zašle do 10. marca nasledujúceho kalendárneho roka stručný popis a rozsah vykonaných a realizovaných prác k 31. decembru každého kalendárneho roka počas procesu realizácie Obnovy infraštruktúry.
 - 8.3.2. je povinný Obnovu infraštruktúry zrealizovať tak, aby povolenia a rozhodnutia vyžadované k jej riadnemu prevádzkovaniu a užívaniu nadobudli právoplatnosť najneskôr do 31.12.2023,
 - 8.3.3. je povinný zaslať SZLH kópiu právoplatného kolaudačného rozhodnutia do 8 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti v prípade, ak sa vyžaduje kolaudácia po realizácii Obnovy infraštruktúry (ďalej aj iba ako „**Kolaudačné rozhodnutie**“), prípadne ak sa kolaudácia nevyžaduje, zašle SZLH kópiu iného rovnocenného dokladu

preukazujúceho oprávnenie užívať zrealizovanú Obnovu infraštruktúry,

- 8.3.4. sa zaväzuje, že Štadión a hokejová infraštruktúra, ktorá je predmetom Obnovy infraštruktúry, budú počas doby 10 rokov odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia alebo odo dňa ukončenia a začatia užívania Obnovy infraštruktúry, ak sa kolaudácia nevyžaduje, využívané prioritne na športové aktivity a športové podujatia, pričom športové aktivity a športové podujatia budú zamerané najmä na športovanie detí a mládeže v oblasti ľadového hokeja.
- 8.3.5. (i) sa zaväzuje, že počas 5 rokov odo dňa právoplatnosti Kolaudačného rozhodnutia alebo ak sa kolaudačné rozhodnutie nevyžaduje od začatia užívania Obnovennej infraštruktúry, poskytne Štadión (t.j. predmet financovania Obnovy infraštruktúry) na športovú činnosť podľa požiadaviek Ministerstva alebo pre potreby športovej reprezentácie Slovenskej republiky podľa požiadaviek Ministerstva, pričom odplata za toto poskytnutie Štadióna nesmie presiahnuť výšku úhrady za prevádzkové náklady spojené s takýmto užívaním (napr. spotreba teplej a studenej vody, elektrickej energie, upratovanie, odvoz a likvidácia odpadu atď.).
- (ii) sa zaväzuje, že počas 10 rokov odo dňa právoplatnosti Kolaudačného rozhodnutia alebo ak sa kolaudačné rozhodnutie nevyžaduje od začatia užívania Obnovennej infraštruktúry, podľa písomnej žiadosti SZĽH poskytne Štadión bez finančnej náhrady SZĽH pre potreby štátnej športovej reprezentácie v ľadovom hokeji všetkých kategórií, alebo inej potreby SZĽH v rozsahu najviac 100 hodín ročne v sezóne od 1. augusta do 30. apríla. Písomná žiadosť týkajúca sa poskytnutia Štadióna musí byť Priamemu realizátorovi doručená vždy najneskôr 21 dní pred požadovaným poskytnutím Štadióna. Priamy realizátor je povinný akceptovať časový harmonogram predložený SZĽH. Za týmto účelom je Priamy realizátor povinný poskytnúť SZĽH potrebnú súčinnosť a o poskytnutých službách je povinný viesť samostatnú evidenciu.
- 8.3.6. je povinný zabezpečiť, aby v procese realizácie Obnovy infraštruktúry, ani po jej uvedení do prevádzky počas doby 10 rokov odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia alebo odo dňa ukončenia a začatia užívania Obnovy infraštruktúry, ak sa kolaudácia nevyžaduje, neprišlo k zrušeniu funkčného športoviska ani jeho časti,
- 8.3.7. je povinný zabezpečiť, že Obnovená infraštruktúra bude počas doby 10 rokov odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia alebo odo dňa ukončenia a začatia užívania Obnovy infraštruktúry, ak sa kolaudácia nevyžaduje, v stave žiadnym spôsobom neobmedzujúcim jeho využitie podľa tejto Zmluvy,
- 8.3.8. počas doby 5 rokov odo dňa právoplatnosti Kolaudačného rozhodnutia alebo odo dňa ukončenia a začatia užívania Obnovy infraštruktúry, ak sa kolaudácia nevyžaduje, bude bezodkladne písomne informovať SZĽH o každom zamýšľanom prevode vlastníckeho práva, či o inej forme scudzenia vlastníctva k predmetu financovania, a tiež o každej skutočnosti, ktorá by mohla mať takýto následok, pričom Priamy realizátor berie na vedomie, že môže previesť vlastníctvo k predmetu financovania - Štadiónu len po predchádzajúcom písomnom súhlase Ministerstva,
- 8.3.9. sa zaväzuje, že pri všetkých oznámeniach, publikáciách a pri informovaní o Obnove infraštruktúry uvedie, že na Obnovu infraštruktúry boli poskytnuté prostriedky zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva,
- 8.3.10. je povinný v areáli Štadióna umiestniť na viditeľnom mieste, ktoré je prístupné širokej verejnosti (napríklad pri vstupe) resp. v mieste realizácie Obnovennej infraštruktúry najneskôr do 6 mesiacov po ukončení jeho fyzickej realizácie trvalú vysvetľujúcu tabuľu (pamätnú dosku) o rozmeroch minimálne 20 x 30 cm, ktorá obsahuje v primeranej veľkosti logo Ministerstva, ktoré je zverejnené na webovom sídle Ministerstva (<https://www.minedu.sk/logo/>) s textom „Projekt je spolufinancovaný sumou (vo výške poskytovanej podľa bodu 4.1. tejto Zmluvy) zo štátneho rozpočtu

Slovenskej republiky“,

- 8.3.11. uchová počas celej doby odpisovania dokumenty, listiny a iné písomnosti, a to najmä účtovné doklady vzťahujúce sa na použitie poskytnutých finančných prostriedkov podľa tejto Zmluvy,
- 8.3.12. v prípade kontroly využitia finančných prostriedkov, sprístupní na základe písomnej žiadosti SZLH, Ministerstva alebo orgánu oprávneného na výkon kontroly podľa osobitných predpisov originál Zmluvy, objednávky, faktúry a všetky účtovné doklady vzťahujúce sa na práce, služby, tovar, materiál a ďalšie hnutelné veci, ktoré budú odo dňa podpisu tejto Zmluvy hradené z finančných prostriedkov pochádzajúcich z poskytnutých finančných prostriedkov. Ak orgán oprávnený na výkon kontroly podľa osobitných predpisov vykoná kontrolu Finančných prostriedkov, poskytnutých podľa tejto Zmluvy, Priamy realizátor sa zaväzuje zaslať SZLH bez zbytočného odkladu (i) protokol/správu o výsledku tejto kontroly, (ii) prijaté opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov, (iii) správu o plnení prijatých opatrení podľa predchádzajúceho bodu.
- 8.4. Priamy realizátor sa zaväzuje, že Štadión a hokejová infraštruktúra, ktorá je predmetom Obnovy infraštruktúry, budú počas obdobia minimálne 10 rokov od ukončenia realizácie účelu využívané prioritne na športové účely a na organizáciu športových podujatí so zameraním najmä na športovanie detí a mládeže. Priamy realizátor sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu po skončení Obnovy infraštruktúry bude objekt Štadióna v ďalšom období minimálne do roku 2032 slúžiť pre účely ľadového hokeja, s pravidelnými začiatkami sezóny k 15. augustu a ukončením sezóny k 31. marcu. Priamy realizátor sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu po skončení realizácie Obnovy infraštruktúry v ďalšom období do roku 2032 poskytne počas sezóny (od 1. januára do 31. marca a od 1. septembra do 31. decembra) denne zdarma dve hodiny tréningu pre mládež v čase od 06:00 do 20:00 hod.).
- 8.5. Priamy realizátor umožní SZLH alebo Ministerstvu vykonávanie kontroly a sledovanie priebehu realizácie Obnovy infraštruktúry a po jeho dokončení kontrolu a dohľad nad dodržiavaním plnenia podmienok a záväzkov podľa tejto Zmluvy, prípadne iných orgánov určených SZLH alebo oprávnených príslušnými právnymi predpismi a poskytne SZLH v tejto súvislosti všetku potrebnú súčinnosť.
- 8.6. Priamy realizátor berie na vedomie, že v prípade porušenia podmienok poskytnutia a použitia finančných prostriedkov podľa Zmluvy z dôvodov na strane Priameho realizátora, je povinný Priamy realizátor vrátiť SZLH všetky poskytnuté finančné prostriedky, ako aj nahradiť SZLH všetky škody, náklady, úroky, zmluvné pokuty, či iné sankcie uložené zo strany Ministerstva alebo iných orgánov verejnej moci v celom rozsahu.
- 8.7. Priamy realizátor sa zaväzuje, že v prípade akýchkoľvek konaní (administratívnych alebo súdnych) vynaloží maximálne úsilie na obranu práv a preukázanie správneho a riadneho použitia poskytnutých finančných prostriedkov, a nevykoná žiaden úkon, ktorý by viedol k oslabeniu postavenia SZLH v prípadných konaniach. SZLH sa zároveň zaväzuje komunikovať a konzultovať s Priamym realizátorom akýkoľvek úkon a postup (komunikácia so správnymi orgánmi a pod), ktorý pri uvedených konaniach alebo na ich základe plánuje vykonať.
- 8.8. Priamy realizátor sa zaväzuje počas doby realizácie Obnovy infraštruktúry do 15 dní po skončení kalendárneho polroka písomne informovať SZLH o priebehu realizácie Obnovy infraštruktúry. Súčasťou písomnej informácie bude stručný popis a rozsah vykonaných a realizovaných prác, údaje o ich úhrade a suma preinvestovaných finančných prostriedkov.
- 8.9. Priamy realizátor poskytne SZLH návrh zmluvy, ktorá má byť uzavretá alebo ktorá už bola skôr uzavretá v súvislosti s realizáciou Obnovy projektu, vrátane príloh; rovnaký postup sa vzťahuje aj na uzavretie prípadného dodatku k takejto zmluve.
- 8.10. Priamy realizátor sa zaväzuje bezodkladne informovať SZLH o všetkých skutočnostiach súvisiacich s plnením svojich povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy.

- 8.11. Priamy realizátor je povinný vrátiť nepoužíte alebo nepotrebné poskytnuté finančné prostriedky ihneď po zistení tejto skutočnosti SZLH, na účet určený SZLH. Ak Priamy realizátor nemôže vrátiť nepoužíte poskytnuté finančné prostriedky v termíne do 10. decembra príslušného rozpočtového roka, vracia ich až v termíne od 01. januára do 31. januára nasledujúceho rozpočtového roka, a to vždy bezhotovostne na bankový účet určený SZLH. Ak sa kontrolou Vyúčtovania preukáže neoprávnené použitie alebo nečerpanie poskytnutých finančných prostriedkov, Priamy realizátor je povinný spolu s vrátením týchto finančných prostriedkov na bankový účet SZLH poslať SZLH aj avízo o vrátení s uvedením sumy a dôvodu.
- 8.12. Priamy realizátor je povinný do 10. februára 2023 poukázať na účet určený SZLH výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov, ak také výnosy sú a zároveň zaslať SZLH avízo o sume poukázaných výnosov; to neplatí, ak Priamy realizátor použije výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov na realizáciu Obnovy infraštruktúry v termíne do 31. decembra 2022. V prípade použitia výnosov z poskytnutých finančných prostriedkov sa Priamy realizátor zaväzuje oznámiť SZLH túto skutočnosť v termíne do 10. decembra 2022.
- 8.13. Priamy realizátor je povinný poskytnúť SZLH všetku súčinnosť, informácie a všetky doklady k tomu, aby SZLH priebežne zverejšoval informácie o spôsobe použitia poskytnutých finančných prostriedkov na Obnovu infraštruktúry vždy najneskôr do 20. dňa každého kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom boli prijaté a/alebo Priamym realizátorom použité poskytnuté finančné prostriedky. Uvedené platí aj v prípade, ak v danom kalendárnom mesiaci Priamy realizátor neprijal a ani nepoužil poskytnuté finančné prostriedky.

9. TRVANIE ZMLUVY

- 9.1. Trvanie tejto Zmluvy sa skončí
- 9.1.1. úplným splnením povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy,
 - 9.1.2. dohodou Zmluvných strán,
 - 9.1.3. odstúpením od tejto Zmluvy z dôvodov uvedených v tejto Zmluve.
- 9.2. SZLH je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť, ak Priamy realizátor
- 9.2.1. poruší finančnú disciplínu podľa zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - 9.2.2. nedodrží postupy verejného obstarávania,
 - 9.2.3. nedodrží ustanovenia zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku.
 - 9.2.4. nedodrží článok 4. bod 4.4 tejto Zmluvy,
 - 9.2.5. nesplní akúkoľvek svoju povinnosť resp. záväzok vyplývajúci z tejto Zmluvy,
 - 9.2.6. mesto Trebišov neuzatvorí so SZLH Zmluvu o spolupráci pri vytvorení centra športu pri základnej škole, a to do 14 dní od podpisu tejto Zmluvy.
 - 9.2.7. mesto Trebišov nesplní akúkoľvek svoju povinnosť resp. záväzok vyplývajúci zo Zmluvy o spolupráci pri vytvorení centra športu pri základnej škole.
- 9.3. SZLH je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť aj v prípade, ak (1) Dotačná zmluva zanikne inak ako splnením, bude vyhlásená za neplatnú alebo bude zrušená, alebo (2) SZLH bude povinný vrátiť finančné prostriedky získané na základe Dotačnej zmluvy.

10. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 10.1. Zmluvu je možné meniť alebo zrušovať len písomne. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z toho jedno vyhotovenie pre SZLH a dve vyhotovenia pre Priameho realizátora.

- 10.2. Pokiaľ sa ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným alebo nevykonateľným, na takéto ustanovenie (v rozsahu jeho neplatnosti alebo nevykonateľnosti) sa nebude prihliadať a bude považované za neobsiahnuté v tejto Zmluve, avšak bez vplyvu na platnosť a vykonateľnosť zvyšných ustanovení tejto Zmluvy. V takomto prípade sú Zmluvné strany povinné vynaložiť všetko primerané úsilie na to, aby bezodkladne nahradili neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie platným a vykonateľným náhradným ustanovením, ktorého zmysel bude čo možno najbližší zamýšľanému významu neplatného alebo nevykonateľného ustanovenia a vôli Zmluvných strán.
- 10.3. Akýkoľvek spor medzi Zmluvnými stranami súvisiaci s touto Zmluvou, s plnením podľa tejto Zmluvy alebo s výkladom tejto Zmluvy bude predložený na rozhodnutie príslušnému súdu v Slovenskej republike podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 10.4. V prípade, ak bude podľa Zmluvy potrebné doručovať inej Zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu uvedenú v Zmluve. Zmena miesta doručovania môže byť vykonaná len písomným oznámením doručeným druhej Zmluvnej strane, inak platí, že zmena adresy nenastala. V prípade, ak sa písomnosť aj pri dodržaní týchto podmienok vráti z akéhokoľvek dôvodu ako nedoručená, Zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po odoslaní zásielky Zmluvnej strane, ktorej je zásielka doručovaná.
- 10.5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia V Centrálnom registri zmlúv podľa ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
- 10.6. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú nasledovné prílohy:
- 10.6.1 Príloha č. 1 – Rozsah realizácie a Oprávnené výdavky.
- 10.6.2 Príloha č. 2 – Zmluva o spolupráci pri vytvorení centra športu pri základnej škole.
- 10.7 Zmluva bola uzavretá vážne, slobodne, žiadna zo Zmluvných strán nekonala v tiesni, omyle, či za nápadne nevýhodných podmienok. So Zmluvou sa Zmluvné strany dôkladne oboznámili, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu so Zmluvou, Zmluvu podpisujú.
- 10.8 Všetky práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy sa riadia právom Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa v zmysle § 262 Obchodného zákonníka dohodli, že ich záväzkový vzťah na základe Zmluvy ako aj iné práva a povinnosti z toho vyplývajúce sa budú spravovať Obchodným zákonníkom.

V Bratislave dňa 11.11.2022

V Trebišove dňa 04.11.2022

Za SZLH:

Za Priameho realizátora:

.....
Slovenský zväz ľadového hokeja

.....
Technické služby mesta Trebišov